

# Panasonic®

Naudojimosi instrukcija

KEIČIAMAS SKAITMENINIO FOTOAPARATO OBJEKTYVAS

Modelio Nr.:

S-R1635



DVQX1971ZA  
F1119HN0

# Naudojimosi instrukcija

## KEIČIAMAS SKAITMENINIO FOTOAPARATO OBJEKTYVAS

Dėkojame, kad pirkote šį "Panasonic" produktą.  
Atdžiai perskaitykite šią instrukciją prieš  
naudodamiesi produktu ir išsaugokite ją ateičiai.

Šis objektyvas gali būti tvirtinamas prie skaitmeninio  
fotoaparato, kuris atitinka "Leica Camera AG  
L-Mount" standartą.  
Jis suderinamas su 35 mm pilno kadro vaizdo  
sensoriumi.

- Dėl tolygesnio įrašymo rekomenduojame atnaujinti  
savo skaitmeninio fotoaparato/objektyvo  
mikrotechninę įrangą į naujausią versiją.  
Dėl naujausios informacijos apie mikrotechninę  
įrangą arba jos atsiuvinimą/atnaujinimą,  
apsilankykite šiame palaikymo tinklapyje:  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/>  
(tik anglų kalba)
- "L-Mount" yra prekinis ženklas arba registruotas  
prekinis ženklas, kuris priklauso "Leica Camera AG".  
• Bet kokie kiti pavadinimai, įmonių pavadinimai ir  
produktų pavadinimai, kurie minimi šiame dokumente,  
yra prekiniai ženklai arba registruotieji prekiniai  
ženklai, kurie priklauso atitinkamoms kompanijoms.

## Turinys

Informacija Jūsų saugai .....	2
Atsargumo priemonės .....	3
Pridedami reikmenys .....	4
Komponentų pavadinimai ir funkcijos .....	5
Objektyvo uždėjimas .....	6
Perjungimas tarp AF/MF .....	7
Atsargumo priemonės naudojantis .....	8
Trikčių šalinimas .....	8
Specifikacijos .....	9

## **Informacija Jūsų saugai**

---

**Laikykite šį prietaisą kuo toliau nuo elektromagnetinės įrangos (tokios, kaip mikrobangų krosnelės, televizoriai, video žaidimai, radio siųstuvai, aukštos įtampos linijos ir t.t.).**

- Nesinaudokite fotoaparato netoli ese mobilijų telefonų, nes tai gali sukelti trikdžius ir turėti neigiamos įtakos vaizdų kokybei ir garsui.
- Jei fotoaparatuui neigiamos įtakos padarys elektromagnetinė įranga ir dėl to jis nebeveiks tinkamai, išjunkite fotoaparata, išimkite bateriją ir atjunkite prijungtą AC adapterį. Tada vėl jdékite bateriją ir/arba pajunkite AC adapterį, vėl ijjunkite fotoaparata.

- Jei matote šį simbolį -

### Atitarnavusios įrangos išmetimas

#### Tik Europos Sąjungos valstybėse ir valstybėse su perdirbimo sistemomis



Šis simbolis ant produkto, pakuotės ir/arba pridedamuose dokumentuose reiškia, kad draudžiama atitarnavusių elektros ir elektronikos įrangą išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Dėl tinkamo atitarnavusių produkty surinkimo, apdorojimo ir perdirbimo nugabenkite juos į specialius surinkimo taškus pagal nacionalinės teisės aktus.

Išmesdami juos teisingai Jūs padėsite tausoti vertingus išteklius ir apsaugosite žmonių sveikatą bei gamtą nuo neigiamo poveikio.

Dėl išsamesnės informacijos apie šių atliekų surinkimą ir perdirbimą teiraukitės savo vietas savivaldybėje.

Dėl netinkamo šių atliekų išmetimo pagal nacionalinius teisės aktus gali būti taikomos baudos.

## Atsargumo priemonės

### ■ Naudojimasis objektyvu

Naudodamiesi šiuo objektyvu saugokite, kad jo neišmestumėte, nesutrenktumėte, nenaudokite per daug jėgos. Dėl to galite apgadinti ne tik patį objektyvą, bet ir skaitmeninį fotoaparata.

- Vaizdams neigiamos įtakos gali turėti ir dulkės, purvas ir apnašos (vanduo, tepalas, pirštų antspaudai ir t.t.) ant objektyvo paviršiaus. Prieš išrašymą ir po išrašymo naudokite pūstuvą, kad nupūustumėte dulkes ir purvą nuo objektyvo paviršiaus, tada švelniai nuvalykite jį skudurėliu arba minkšta šluoste.

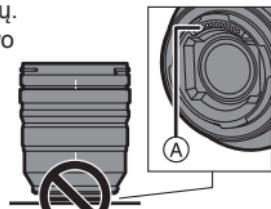
- Kai objektyvu nesinaudojate, būtinai uždékite objektyvo gaubtelį ir galinį gaubtelį tam, kad apsaugotumėte jį nuo dulkų ir jų patekimo į vidų.

- Norėdami apsaugoti objektyvo kontaktų taškus (Ⓐ), nedarykite šių veiksmų.  
Dėl to galite apgadinti objektyvą.

- Nesilieskite prie objektyvo kontaktinių taškų.

- Neleiskite kontaktų taškams užsiteršti.

- Nedékite objektyvo su montavimo paviršiumi nukreiptu žemyn.



### ■ Atsparumas dulkėms ir aptaškymui

- Atsparumas dulkėms ir aptaškymui yra terminai, kurie apibūdina papildomos saugos lygį šiam objektyvui, kuris užtikrina minimalią apsaugą nuo drėgmės, vandens ir dulkų. Šie terminai savaime negarantuoja, kad objektyvui tiesiogiai kontaktuojant su vandeniu ir dulkėmis, jis nebus apgadintas.

Imkitės šių atsargumo priemonių, kad užtikrintumėte tinkamą apsaugą nuo dulkų ir vandens.

Jei objektyvas tinkamai neveikia, pasikonsultuokite su pardavėju arba "Panasonic" atstovu.

- Junkite prie skaitmeninio aparato, kuris atsparus dulkėms ir aptaškymui.
- Uždėdami arba nuimdami objektyvą saugokite, kad į objektyvą, skaitmeninį aparatą ir ant jo guminių dalių nepriliptų ir nepatektų smėlis, dulkės ir vandens lašeliai.
- Jei ant objektyvo patektų vandens lašelių ar kitų skysčių, nuvalykite juos minkštu drėgnumu skudurėliu.
- Siekiant papildomai apsaugoti objektyvą nuo dulkų ir aptaškymo, naudokite objektyvo montavimo gumą ant montavimo vietas.
- Guminė objektyvo tarpinė paliks žymes ant skaitmeninio fotoaparato montavimo vietas, tačiau tai neturės įtakos veikimui.
- Dėl informacijos apie montavimo gumos keitimą, susisiekite su "Panasonic".

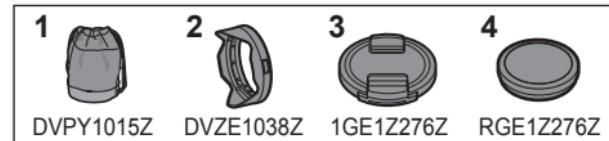
## ■ Kondensacija (kada objektyvasapsineše s kondensatu)

- Kondensatas atsiranda, kada keičiasi aplinkos temperatūra arba drėgmė. Būkite atsargūs, nes dėl to gali atsirasti dėmės, pelėsai ant objektyvo, jis dėl to gali sugesti.
- Jei kondensatas atsirastų, išjunkite skaitmeninį fotoaparatą ir palikite maždaug 2 valandoms. Kondensato sluoksnis pranyks savaime po to, kai fotoaparato temperatūra taps panaši į aplinkos temperatūrą.
- Šiame dokumente aprašytų produkto išvaizda ir specifikacijos gali skirtis nuo Jūsų įsigytų produkto dėl jų nuolatinio tobulinimo.

## Pridedami reikmenys

Prieš naudodamiesi produkto patirkinkite, ar pridėti visi jo reikmenys.

Produktų kodai yra teisingi nuo 2019 m. lapkričio mén. Jie gali būti keičiami.



1 Objektyvo déklas

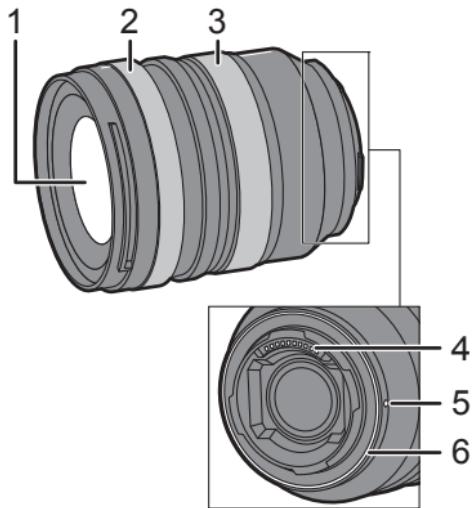
2 Objektyvo stogelis

3 Objektyvo dangtelis\*

4 Galinis objektyvo dangtelis\*

\* Uždėtas ant objektyvo pirkimo metu.

# Komponentų pavadinimai ir funkcijos



**1 Objektyvo paviršius**

**2 Fokusavimo žiedas**

Perjungia tarp AF (automatinis fokusavimas) ir MF (rankinis fokusavimas) sukant fokusavimo žiedą pirmyn ir atgal. (→ 7)

Suka fokusavimo žiedą, kada nustatyta į MF.

**3 Priartinimo žiedas**

Pritraukia prie telefotografavimo arba plataus kampo.

**4 Kontaktiniai taškai**

**5 Objektyvo montavimo žymėv**

**6 Objektyvo montavimo guma**



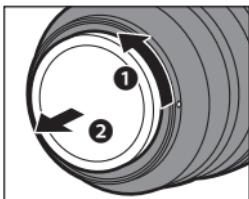
## Pastaba

- Ekrano pakraščiuose gali atsirasti tam tikras mirgėjimas, kada su skaitmeniniu fotoaparatu naudojama blykstė. Rekomenduojame išorinę blykstę naudoti su plačiu kadru.
- Gali būti fokusavimo skirtumų naudojant priartinimą po fokusavimo. Sufokusuokite iš naujo.
- Filmuojant video tam tikrose situacijose gali girdėtis AF veikimas. Tokiose situacijose perjungimas į MF gali pagerinti šią situaciją.

# Objektyvo prtvirtinimas

Dėl informacijos apie tai, kai prtvirtinti objektyvą, žiūrėkite skaitmeninio fotoaparato instrukciją.

- Objektyvą prtvirtinkite prieš tai išjungę skaitmeninį fotoaparatu.
- Uždékite objektyvą prieš tai nuémę galinj objektyvo dangtelį.
- Po to, kai nuimsite priekinj objektyvo dangtelį, būtinai uždékite objektyvo dangtelį ir galinj objektyvo dangtelį, kad apsaugotumėte, nuo dulkių susikaupimo arba patekimo į objektyvą.



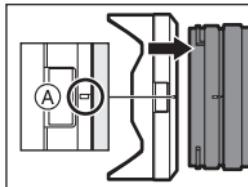
## ■ Objektyvo stogelio prtvirtinimas

Suimkite objektyvo stogelį pirštais, kaip tai pavaizduota paveikslėlyje.

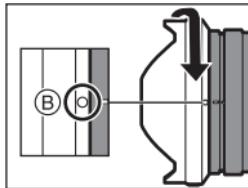
- Nelaikykite objektyvo stogelio taip, kad perspaustumėte arba sulenkumėte jį.



- 1 Sulygiuokite žymę ant objektyvo stogelio su žyme, kuri yra ant objektyvo galiuko.**



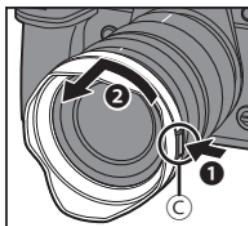
- 2 Sukite objektyvo stogelį rodyklės kryptimi taip, kad sulygiuotumėte žymę ant objektyvo stogelio su žyme ant objektyvo galiuko.**



- Uždékite objektyvo stogelį įj pasukdami, kol jis spragtelės.

## ■ Objektyvo stogelio nuémimas

Spausdami objektyvo stogelio mygtuką pasukite objektyvo stogelį rodyklės kryptimi ir tada įj nuimkite.

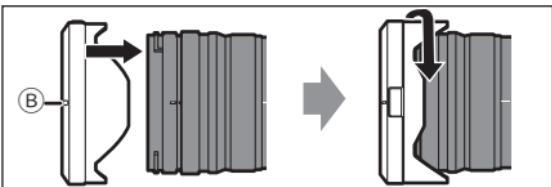




## Pastaba

- Nešant objektyvo stogelis turi būti pritvirtintas priešinga kryptimi.

- 1 Nuimkite objektyvo stogelį.
- 2 Sulygiuokite žymę **B** (O) ant objektyvo stogelio su žyme ant objektyvo galiuko.
- 3 Pritvirtinkite objektyvo stogelį pasukdami jį rodyklės kryptimi, kol jis spragtelės.



- Rekomenduojama nuimti objektyvo stogelį fotografuojant su blykste, nes stogelis gali užstoti blykstės šviesą.
- Tam, kad netyčia neišmestumėte objektyvo, niekada jo neneškite su įmone už objektyvo stogelio.

## ■ Pastabos dėl filtro naudojimo

- Jmanoma pritvirtinti objektyvo dangtelį arba objektyvo stogelį su jau pritvirtintu filtru.
- Irašytose vaizduose gali būti tam tikrų šešelių ar atspindžių, jei tuo pat metu bus pritvirtinti keli filtri.
- Nebus jmanoma pritvirtinti jokių kitų priedų, išskyrus filtrus, tokius, kaip konversiniai objektyvai ar adapteris prie objektyvo priekinės dalies ir naudoti jį derinyje su objektyvu. Gali atsirasti objektyvo apgadinimas, jei bus tvirtinami tokie priedai.

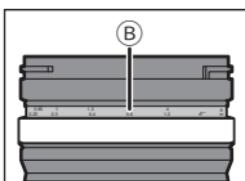
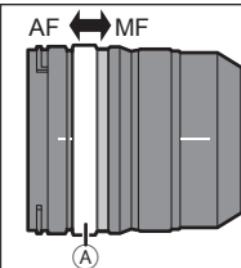
## AF/MF perjungimas

Perjunkite AF/MF stumdydami fokusavimo žiedą **A** pirmyn arba atgal (fokusavimo sankabos mechanizmas).

- Kai skaitmeninis fotoaparatas nustatytas į MF, veikimas bus MF nepriklausomai nuo fokusavimo žiedo.

- Patikrinkite atstumo skalę **B** naudodamiesi MF. Naudokite ji kaip orientyrą fokusavimui.
- Galite nustatyti fokusavimo kiekį naudodamiesi fokusavimo žiedu iš meniu nustatymo sudeinamuose skaitmeniniuose aparatuose.

Perjunkite objektyvą į AF ir nustatykite skaitmeninį fotoaparata į MF. Žiūrėkite skaitmeninio fotoaparato naudojimo instrukcijas dėl išsamios informacijos.



# Su naudojimu susijusios atsargumo priemonės

- Nepurkškite ant objektyvo insekticidų ar lakių chemikalų.
    - Jei tokią medžiagą patektų ant objektyvo, jos gali apgadinti jo paviršių, dėl to gali nusilupti dažai.
  - Nenukreipkite objektyvo į saulę ar kitą ryškų šviesos šaltinių.
    - Dėl to į objektyvą gali patekti labai daug šviesos ir dėl to galite ji apgadinti arba sukelti gaisrą.
  - Nesinaudokite tiesiogiai liesdamiesi prie objektyvo esant žemoms temperatūroms ilgą laiką.
    - Šaltose vietose (aplankoje žemiau 0 °C (32 °F), tokiose, kaip slidinėjimo nuolydžiai) ilgas tiesioginis kontaktas su metalu gali sukelti odos sužalojimus. Naudokitės pirštinėmis ar panašiai, kada naudojatės objektyvu ilgą laiką.
  - Valymo metu šluostykite švelniai naudodamiesi minkštū sausu skudurėliu, kuris negamina dulkių.
    - Nesinaudokite tirpikliais, tokiais, kaip benzinas, skiedikliai, alkoholis, virtuvės valymo priemonės ir pan., nes tai gali sukelti problemas, tokias, kaip korpuso deformacija arba dažų nusilupimas.
    - Nenaudokite šluosčių su chemikalais.
  - Nelaikykite produktą, pagamintų iš gumos, PVC arba panašios medžiagos kartu su objektyvu ilgą laiką.
- Neardykite ir nemodifikuokite šio produkto.
  - Jei objektyvu neketinate naudotis ilgą laiką, rekomenduojame jį laikyti su desikantu (silicio geliu).
  - Patikrinkite visas dalis prieš išrašymą, jei ilgą laiką nesinaudojote objektyvu.
  - Venkite naudotis ar laikyti objektyvą bet kuriose iš žemiau nurodytų vietų, nes dėl to gali kilti problemų naudojantis arba galite ji apgadinti:
    - tiesioginiuose saulės spinduliuose arba paplūdimyje vasarą,
    - vietose, kur aukšta temperatūra arba didelis drėgmės lygis, arba yra dideli temperatūros ir drėgmės svyravimai,
    - smėlėtose arba dulkėtose vietose,
    - kur yra liepsna,
    - arti šildytuvų, oro kondicionierių arba drékintuvų,
    - kur vanduo gali sudrėkinti objektyvą,
    - kur yra vibracija,
    - transporto priemonėje.
  - Taip pat vadovaukitės skaitmeninio fotoaparato naudojimosi instrukcijomis.

## Trikčių šalinimas

- Girdisi traškėjimo garsas naudojantis skaitmeniniu fotoaparatu ir pan., kada fotoaparatas įjungiamas arba išjungiamas arba sukratomas objektyvas. Girdisi garsas iš objektyvo darant nuotraukas.
- Tai garsas iš veikiančio objektyvo, nes juda jo optika ir diafragma. Tai nėra gedimas.

# Specifikacijos

Specifikacijos gali būti keičiamos dėl produkto tobulinimo.

## KEIČIAMAS OBJEKTYVAS SKAITMENINIAM FOTOAPARATUI "LUMIX S PRO 16-35 mm F4"

<b>Montavimas</b>	Leica fotoaparato "AG L-Mount" montavimas
<b>Fokusavimo židinio ilgis</b>	f=16 mm – 35 mm
<b>Objektyvo konstrukcija</b>	12 elementų 9 grupių (3 asferiniai lęšiai, 1 ED lęšiai, 1 UHR lęšiai)
<b>Diafragmos tipas</b>	9 diafragmos plokštelės/Apvali diafragmos skylė
<b>Maksimali diafragma</b>	F4.0
<b>Minimali diafragmos reikšmė</b>	F22
<b>Peržiūros kampas</b>	107° (platus) iki 63° ("Tele")
<b>Fokusavimo atstumas</b>	0,25 m (0,82 pėdos) iki $\infty$ (nuo fokusavimo atstumo referencinės linijos)
<b>Maksimalus vaizdo didinimas</b>	0,23x
<b>Optinis vaizdo stabilizatorius</b>	Nėra
<b>Filtro diametras</b>	77 mm
<b>Maksimalus diametras</b>	Ø85,0 mm (3,3")
<b>Bendrasis ilgis</b>	Apie 99,6 mm (3,9") (nuo objektyvo galiuko iki objektyvo montavimo vietas pagrindo pusės)
<b>Masė (svoris)</b>	Apie 500 g (1,10 lb)
<b>Atsparus dulkėms ir aptaškymui</b>	Taip
<b>Rekomenduojama darbinė temperatūra</b>	-10 °C iki 40 °C (14 °F iki 104 °F)
<b>Leistina savykinė drėgmė</b>	10%RH iki 80%RH

## **„Panasonic“ gaminys**

Šiam gaminiui taikoma „Panasonic“ elektroninė garantija

Prašome išsaugoti pirkimo kvitą

Garantijos sąlygas ir informacija apie šį gaminį galite atsisiuustyti iš [www.panasonic.com/lit](http://www.panasonic.com/lit)  
arba skambinkite šiais numeriais: 52053155 – telefonas skambučiams iš fiks uotojo ryšio tinklo

Gamintojas:

Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japonija

Importuotojas Europoje:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

---

**Panasonic Corporation**

Tinklapis: <http://www.panasonic.com>